I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1952/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Νοεμβρίου 2005

για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του λυκίσκου και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71, (ΕΟΚ) αριθ. 1037/72, (ΕΟΚ) αριθ. 879/73 και (ΕΟΚ) αριθ. 1981/82

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 36 και το άρθρο 37 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 1971, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του λυκίσκου [3], αποτέλεσε αντικείμενο πολλών ουσιαστικών τροποποιήσεων, και ιδίως των τροποποιήσεων που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς [4]. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1696/71 θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί για λόγους σαφήνειας.

(2) Θα πρέπει επίσης να καταργηθούν οι κανονισμοί του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1037/72, της 18ης Μαΐου 1972, περί καθορισμού των κανόνων χορηγήσεως και χρηματοδοτήσεως της ενισχύσεως στους παραγωγούς λυκίσκου [5], (ΕΟΚ) αριθ. 1981/82, της 19ης Ιουλίου 1982, περί καθορισμού του πίνακα των περιοχών της Κοινότητας στις οποίες μόνο οι αναγνωρισμένες ομάδες παραγωγών λυκίσκου απολαύουν της ενισχύσεως στην παραγωγή [6], και (ΕΟΚ) αριθ. 879/73, της 26ης Μαρτίου 1973, περί χορηγήσεως και καταβολής των ενισχύσεων που παρέχονται από τα κράτη μέλη σε αναγνωρισμένες ομάδες παραγωγών στον τομέα του λυκίσκου [7]· οι κανονισμοί αυτοί δεν έχουν πλέον αντικείμενο λόγω της έκδοσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003. Εντούτοις, δεδομένου ότι η Σλοβενία προβλέπει την εφαρμογή του ενιαίου συστήματος πληρωμών μόνο από την 1η Ιανουαρίου 2007 και εφεξής, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 καθώς και οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1037/72 και (ΕΟΚ) αριθ. 1981/82 θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται στη Σλοβενία για τη συγκομιδή του 2006.

(3) Οι χυμοί, τα φυτικά εκχυλίσματα λυκίσκου και ο λυκίσκος είναι προϊόντα τα οποία προσφέρονται ευρέως για αμοιβαία υποκατάσταση. Για να καταστεί εφικτή η επίτευξη των στόχων του άρθρου 33 της συνθήκης και να εξασφαλισθεί ότι η κοινή γεωργική πολιτική θα έχει ολοκληρωμένα αποτελέσματα στον τομέα του λυκίσκου, είναι απαραίτητο να διευρυνθούν στους χυμούς και τα φυτικά εκχυλίσματα λυκίσκου τα μέτρα που αφορούν τις συναλλαγές με τρίτες χώρες και οι κανόνες εμπορίας που έχουν θεσπισθεί για το λυκίσκο.

(4) Για να εξασφαλισθεί δίκαιο επίπεδο διαβίωσης στους παραγωγούς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 έχει καθορίσει τα καθεστώτα ενίσχυσης για ορισμένους τομείς, συμπεριλαμβανομένου του τομέα του λυκίσκου.

(5) Θα πρέπει να ακολουθείται, σε κοινοτικό επίπεδο, πολιτική ποιότητος με την εφαρμογή διατάξεων σχετικών με την πιστοποίηση, οι οποίες να συνοδεύονται από κανόνες που να απαγορεύουν, κατ' αρχήν, την εμπορία των προϊόντων για τα οποία δεν έχει χορηγηθεί πιστοποιητικό ή, για τα εισαγόμενα προϊόντα, που δεν ανταποκρίνονται στα αντίστοιχα ελάχιστα ποιοτικά χαρακτηριστικά.

(6) Για τη σταθεροποίηση των αγορών και την εξασφάλιση εύλογων τιμών κατά την παράδοση στους καταναλωτές, είναι σημαντικό να προαχθεί η συγκέντρωση της προσφοράς και η εκ μέρους των γεωργών, από κοινού προσαρμογή, των παραγωγών τους στις απαιτήσεις της αγοράς.

---

[1] Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.
[2] Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.
[3] ΕΕ L 175 της 4.8.1971, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2320/2003 (ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 18).
[4] ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 118/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 24 της 27.1.2005, σ. 15).
[5] ΕΕ L 118 της 20.5.1972, σ. 19· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1604/91 (ΕΕ L 149 της 14.6.1991, σ. 13).
[6] ΕΕ L 215 της 23.7.1982, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.
[7] ΕΕ L 86 της 31.3.1973, σ. 26· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2254/77 (ΕΕ L 261 της 14.10.1977, σ. 3).

(7) Προς τούτο, θεωρείται ότι η ομαδοποίηση των γεωργών σε οργανισμούς που επιβάλλουν στα μέλη τους την υποχρέωση να συμμορφώνονται προς ορισμένες κοινές αρχές ευνοεί από τη φύση της την επίτευξη των στόχων του άρθρου 33 της συνθήκης.

(8) Για να αποφευχθούν τυχόν διακρίσεις μεταξύ των παραγωγών καθώς και για να εξασφαλισθούν η ενότητα και η αποτελεσματικότητα της αναληφθείσας δράσης, θα πρέπει να καθορισθούν, για το σύνολο της Κοινότητας, οι όροι τους οποίους πρέπει να πληρούν οι ομάδες παραγωγών για να αναγνωρίζονται από τα κράτη μέλη. Για να επιτευχθεί η αποτελεσματική συγκέντρωση της προσφοράς, είναι ιδίως αναγκαίο, αφενός, να αποδεικνύουν οι ομάδες ότι έχουν επαρκή οικονομική επιφάνεια και, αφετέρου, το σύνολο της παραγωγής των παραγωγών να διατίθεται στην αγορά από την ομάδα, είτε απευθείας, είτε από τους παραγωγούς σύμφωνα με κοινούς κανόνες.

(9) Τα σχεδιαζόμενα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν να προβλεφθεί ένα καθεστώς εισαγωγής που να μη συνεπάγεται άλλα μέτρα εκτός από την εφαρμογή του κοινού δασμολογίου.

(10) Το σύνολο των μέτρων αυτών θα πρέπει να επιτρέψει να εγκαταλειφθεί η εφαρμογή κάθε ποσοτικού περιορισμού στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητος. Εντούτοις, ο μηχανισμός αυτός είναι δυνατόν, κατ' εξαίρεση, να αποδειχθεί ανεπαρκής. Για να μην μένει, σε ανάλογες περιπτώσεις, η κοινοτική αγορά απροστάτευτη από διαταραχές οι οποίες ενδέχεται να προκύψουν, θα πρέπει να καταστεί δυνατό για την Κοινότητα να λαμβάνει γρήγορα όλα τα αναγκαία μέτρα. Θα πρέπει το σύνολο των εν λόγω μέτρων να συνάδει προς τις διεθνείς υποχρεώσεις της Κοινότητας.

(11) Η εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς θα μπορούσε να τεθεί σε κίνδυνο λόγω της χορήγησης εθνικών ενισχύσεων. Επομένως, οι διατάξεις της συνθήκης που διέπουν τις εθνικές ενισχύσεις θα πρέπει να εφαρμόζονται στα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα κοινή οργάνωση αγοράς.

(12) Από την πείρα που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71, προέκυψε η ανάγκη να υφίστανται μέσα τα οποία να επιτρέπουν την ανάληψη προληπτικής δράσης, όταν διαφαίνεται κίνδυνος διαρθρωτικών πλεονασμάτων ή διαταραχής στην αγορά.

(13) Είναι χρήσιμο να διατίθενται επαρκείς πληροφορίες για την κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξης της αγοράς στην Κοινότητα. Θα πρέπει, επομένως, να προβλεφθεί η καταχώριση του συνόλου των συμφωνητικών παράδοσης του παραχθέντος λυκίσκου στην Κοινότητα.

(14) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [1].

(15) Κατά τη μετάβαση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1696/71 στις διατάξεις που περιέχονται στον παρόντα κανονισμό, ενδέχεται να προκύψουν δυσχέρειες που δεν προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό. Για να αντιμετωπισθούν οι δυσχέρειες αυτές, ενδείκνυται να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα να θεσπίζει μεταβατικά μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του λυκίσκου, που συνεπάγεται κανόνες οι οποίοι ισχύουν για την εμπορία, τις ομάδες παραγωγών και τις συναλλαγές με τρίτες χώρες όσον αφορά τα ακόλουθα προϊόντα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1210	Κώνοι λυκίσκου, νωποί ή αποξεραμένοι, έστω και σπασμένοι, αλεσμένοι ή με μορφή σβόλων. Λουπουλίνη

2. Οι κανόνες του παρόντος κανονισμού σχετικά με την εμπορία και τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες εφαρμόζονται, επιπλέον, στα ακόλουθα προϊόντα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1302 13 00	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά λυκίσκου

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «λυκίσκος»: τα ξηρά άνθη, ονομαζόμενα και κώνοι του (θηλυκού) φυτού του αναρριχώμενου λυκίσκου (humulus lupulus)· τα άνθη αυτά, χρώματος πρασινοκίτρινου, σχήματος ωοειδούς φέρουν μίσχο και η μεγαλύτερη διάστασή τους κυμαίνεται γενικά από 2-5 εκατοστά·

[1] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

β) «σκόνη λυκίσκου»: το προϊόν που προέρχεται από το άλεσμα του λυκίσκου και που περιέχει όλα τα φυσικά συστατικά·

γ) «σκόνη λυκίσκου με υψηλή περιεκτικότητα σε λουπουλίνη»: το προϊόν που λαμβάνεται από το άλεσμα του λυκίσκου μετά τη μηχανική απομάκρυνση ενός μέρους των φύλλων, των μίσχων, των βρακτείων και των σπονδύλων·

δ) «εκχύλισμα λυκίσκου»: τα συμπυκνωμένα προϊόντα που λαμβάνονται από την επενέργεια διαλυτικού στο λυκίσκο ή τη σκόνη λυκίσκου·

ε) «προϊόντα ανάμεικτα λυκίσκου»: η ανάμειξη δύο ή περισσοτέρων από τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ).

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός ισχύει υπό την επιφύλαξη των μέτρων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΜΠΟΡΙΑ

Άρθρο 4

1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, συγκομισθέντα ή παρασκευαζόμενα εντός της Κοινότητος, υποβάλλονται σε διαδικασία πιστοποίησης.

2. Το πιστοποιητικό μπορεί να εκδίδεται μόνο για τα προϊόντα που παρουσιάζουν ελάχιστα ποιοτικά χαρακτηριστικά ισχύοντα σε συγκεκριμένο στάδιο της εμπορίας τους. Για τη σκόνη λυκίσκου, τη σκόνη λυκίσκου που είναι εμπλουτισμένη με λουπουλίνη, τα εκχυλίσματα λυκίσκου και τα ανάμεικτα προϊόντα λυκίσκου, το πιστοποιητικό εκδίδεται μόνον εφόσον η περιεκτικότητα σε οξύ άλφα των εν λόγω προϊόντων δεν είναι κατώτερη από την αντίστοιχη περιεκτικότητα του λυκίσκου από τον οποίο τα προϊόντα αυτά παρασκευάσθηκαν.

3. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει τουλάχιστον:

α) τον ή τους τόπους παραγωγής λυκίσκου·

β) το ή τα έτη συγκομιδής·

γ) την ή τις ποικιλίες.

Άρθρο 5

1. Η εμπορία ή η εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 επιτρέπεται μόνον εφόσον έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό που προβλέπει το άρθρο 4.

Εάν πρόκειται για προϊόντα που έχουν εισαχθεί και αναφέρονται στο άρθρο 1, η βεβαίωση που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 αναγνωρίζεται ως αντίστοιχη του πιστοποιητικού.

2. Επιτρέπεται η λήψη μέτρων κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2:

α) για την ικανοποίηση των εμπορικών απαιτήσεων ορισμένων τρίτων χωρών· ή

β) για τα προϊόντα που προορίζονται για ιδιαίτερες χρήσεις.

Τα μέτρα που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο πρέπει:

α) να μην επηρεάζουν την κανονική διάθεση των προϊόντων για τα οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό·

β) να συνοδεύονται από εγγυήσεις που αποσκοπούν να αποφεύγεται κάθε σύγχυση με τα προϊόντα αυτά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΟΜΑΔΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ

Άρθρο 6

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «ομάδα παραγωγών» νοείται κάθε ομάδα που απαρτίζεται αποκλειστικά και μόνον, ή, εφόσον το επιτρέπει η εθνική νομοθεσία, βασικά από παραγωγούς λυκίσκου, η οποία έχει αναγνωρισθεί από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 7 και έχει συγκροτηθεί κατόπιν πρωτοβουλίας των εν λόγω παραγωγών, ιδίως με σκοπό να επιτυγχάνει έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους στόχους:

α) να επιτυγχάνει τη συγκέντρωση της προσφοράς και να συμβάλλει στη σταθεροποίηση της αγοράς, διαθέτοντας στο εμπόριο το σύνολο της παραγωγής των μελών της ή, κατά περίπτωση, αγοράζοντας εκ νέου το λυκίσκο σε υψηλότερη τιμή σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α)·

β) να προσαρμόζει από κοινού την παραγωγή αυτή στις απαιτήσεις της αγοράς και να τη βελτιώνει, ιδίως με τη μετατροπή των ποικιλιών, την αναδιάρθρωση των φυτειών και την προώθηση και την έρευνα στον τομέα της παραγωγής και της εμπορίας, καθώς και στον τομέα της ολοκληρωμένης προστασίας·

γ) να προωθεί την ορθολογική οργάνωση και τη μηχανοποίηση των εργασιών καλλιέργειας και συγκομιδής με σκοπό τη βελτίωση της απόδοσης της παραγωγής και την προστασία του περιβάλλοντος·

δ) να αποφασίζει ποιες ποικιλίες λυκίσκου μπορούν να παράγουν τα μέλη της και να θεσπίζει κοινούς κανόνες παραγωγής.

Άρθρο 7

1. Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου η ομάδα παραγωγών έχει την καταστατική της έδρα είναι αρμόδιο για την αναγνώριση των ομάδων παραγωγών.

2. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τις ομάδες παραγωγών που ζητούν την αναγνώριση και πληρούν τους ακόλουθους γενικούς όρους:

α) έχουν νομική προσωπικότητα ή επαρκή ικανότητα δικαίου, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ώστε να είναι υποκείμενα δικαιωμάτων και υποχρεώσεων·

β) εφαρμόζουν κοινούς κανόνες παραγωγής και διάθεσης στην αγορά (πρώτο στάδιο της εμπορίας)·

γ) περιλαμβάνεται στο καταστατικό τους η υποχρέωση για τους παραγωγούς που είναι μέλη ομάδων:

i) να συμμορφώνονται προς τους κοινούς κανόνες παραγωγής και τις αποφάσεις σχετικά με τις ποικιλίες που παράγονται,

ii) να διαθέτουν στην αγορά το σύνολο της παραγωγής τους μέσω της ομάδας·

δ) να δικαιολογούν επαρκή οικονομική δραστηριότητα·

ε) να αποκλείουν, για το σύνολο του πεδίου δραστηριότητός τους, κάθε διάκριση μεταξύ των παραγωγών ή ομάδων της Κοινότητος, ιδίως ως προς την ιθαγένειά τους ή τον τόπο εγκατάστασής τους·

στ) να εξασφαλίζουν, χωρίς διάκριση, το δικαίωμα προσχώρησης στην ομάδα, σε κάθε παραγωγό που αναλαμβάνει την υποχρέωση τήρησης του καταστατικού·

ζ) να περιλαμβάνουν στα καταστατικά τους διατάξεις με στόχο να εξασφαλίζεται στα μέλη των ομάδων που επιθυμούν να αποποιηθούν την ιδιότητα του μέλους ότι αυτό είναι δυνατό μετά τη συμμετοχή τους τουλάχιστον για τρία χρόνια και υπό την προϋπόθεση ότι θα ειδοποιήσουν σχετικά την ομάδα τουλάχιστον ένα χρόνο πριν από την αποχώρηση τους, υπό την επιφύλαξη των εθνικών νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων με στόχο να προστατεύουν, σε καθορισμένες περιπτώσεις, την ομάδα ή τους πιστωτές της από τις οικονομικές συνέπειες που, ενδεχομένως, συνεπάγεται η αποχώρηση μέλους ή να παρεμποδίζουν την αποχώρηση μέλους, κατά τη διάρκεια του δημοσιονομικού έτους·

η) να περιλαμβάνουν στα καταστατικά τους την υποχρέωση να τηρούν χωριστή τη λογιστική για τις δραστηριότητες που αποτελούν το αντικείμενο της αναγνώρισης·

θ) δεν κατέχουν δεσπόζουσα θέση εντός της Κοινότητος.

3. Η υποχρέωση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ) δεν ισχύει για τα προϊόντα για τα οποία οι παραγωγοί είχαν συνάψει σύμβαση πώλησης πριν από την προσχώρησή τους σε ομάδες παραγωγών, εφόσον οι εν λόγω ομάδες παραγωγών είχαν ενημερωθεί σχετικά και το ενέκριναν.

4. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2 στοιχείο γ) σημείο ii), εφόσον η ομάδα παραγωγών το επιτρέπει και υπό τους όρους που αυτή ορίζει, οι παραγωγοί που είναι μέλη μιας ομάδας δύνανται:

α) να υποκαθιστούν την υποχρέωση εμπορίας στο εμπόριο του συνόλου της παραγωγής από την ομάδα παραγωγών, που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο γ) σημείο ii), με την εμπορία βάσει των κοινών κανόνων που καθορίζονται στα καταστατικά τους και εγγυώνται ότι η ομάδα παραγωγών έχει δικαίωμα ελέγχου του επιπέδου των τιμών πώλησης, οι οποίες υπόκεινται στην έγκρισή της· σε περίπτωση μη έγκρισης, η ομάδα αγοράζει εκ νέου τον εν λόγω λυκίσκο σε υψηλότερη τιμή·

β) να διαθέτουν στο εμπόριο, μέσω άλλης ομάδας παραγωγών που επιλέγεται από τη δική τους, τα προϊόντα τα οποία, λόγω των χαρακτηριστικών τους, δεν εμπίπτουν εκ των προτέρων στις εμπορικές δραστηριότητες της ομάδας τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Άρθρο 8

Εφόσον ο παρών κανονισμός δεν ορίζει άλλως, οι συντελεστές εισαγωγικών δασμών του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 9

1. Επιτρέπεται η εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και προέρχονται από τρίτες χώρες, μόνον εφόσον παρουσιάζουν ποιοτικά χαρακτηριστικά τουλάχιστον ισοδύναμα με τα ποιοτικά χαρακτηριστικά που έχουν αποφασισθεί για τα ίδια προϊόντα που συγκομίζονται στην Κοινότητα ή που παρασκευάζονται από τέτοια προϊόντα.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, συνοδευόμενα από βεβαίωση που εκδίδεται από τις αρχές της χώρας καταγωγής και αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη του πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 4, θεωρείται ότι παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Στην περίπτωση της σκόνης λυκίσκου, της σκόνης λυκίσκου που είναι εμπλουτισμένη με λουπουλίνη, των εκχυλισμάτων λυκίσκου και των ανάμεικτων προϊόντων λυκίσκου, η βεβαίωση δεν μπορεί να θεωρηθεί ισότιμη του πιστοποιητικού παρά μόνο στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η περιεκτικότητα σε οξύ άλφα των προϊόντων δεν είναι κατώτερη της αντίστοιχης περιεκτικότητας στο λυκίσκο από τον οποίο παρασκευάσθηκαν.

Η ισοτιμία των βεβαιώσεων διαπιστώνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 10

1. Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας και οι ειδικοί κανόνες για την εφαρμογή της ισχύουν για τη δασμολογική ταξινόμηση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1. Η δασμολογική ονοματολογία που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο.

2. Εφόσον ο παρών κανονισμός ή διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του δεν ορίζουν άλλως, απαγορεύεται κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες:

α) η είσπραξη κάθε φορολογικής επιβάρυνσης ισοδυνάμου αποτελέσματος με δασμό·

β) η εφαρμογή κάθε ποσοτικού περιορισμού ή μέτρου ισοδυνάμου αποτελέσματος.

Άρθρο 11

1. Εάν, λόγω των εισαγωγών ή των εξαγωγών, η κοινοτική αγορά ενός ή περισσοτέρων από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υφίσταται ή απειλείται να υποστεί σοβαρές διαταραχές που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων του άρθρου 33 της συνθήκης, είναι δυνατόν να εφαρμόζονται, κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες που δεν είναι μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, τα ενδεικνυόμενα μέτρα μέχρις ότου εκλείψει η εν λόγω διαταραχή ή απειλή διαταραχής.

2. Σε περίπτωση που προκύψει η κατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή, ύστερα από αίτηση ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αποφασίζει για τα αναγκαία μέτρα. Τα εν λόγω μέτρα ανακοινώνονται στα κράτη μέλη και είναι αμέσως εφαρμόσιμα. Εάν ένα κράτος μέλος υποβάλει στην Επιτροπή αίτηση, η Επιτροπή αποφασίζει μέσα σε τρεις εργάσιμες ημέρες από την παραλαβή της αίτησης.

3. Οιοδήποτε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσής τους. Το Συμβούλιο συνέρχεται αμελλητί· μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να τροποποιήσει ή να καταργήσει τα εν λόγω μέτρα εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία κατά την οποία παραπέμφθηκαν στο Συμβούλιο.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις οι οποίες απορρέουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 300 παράγραφος 2 της συνθήκης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

Υπό την επιφύλαξη αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα άρθρα 87, 88 και 89 της συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και στην εμπορία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 13

Σε περίπτωση κατά την οποία προκύπτει κίνδυνος δημιουργίας πλεονασμάτων ή διαταραχής στη διάρθρωση του εφοδιασμού της αγοράς, το Συμβούλιο, προτάσει της Επιτροπής, μπορεί να λαμβάνει με ειδική πλειοψηφία, τα κατάλληλα μέτρα για να προληφθεί η ανισορροπία της αγοράς. Τα μέτρα αυτά μπορούν ιδίως να λαμβάνουν τη μορφή δράσεων σχετικά με:

α) το παραγωγικό δυναμικό·

β) τον όγκο της προσφοράς·

γ) τους όρους εμπορίας.

Άρθρο 14

1. Κάθε συμφωνητικό παράδοσης λυκίσκου παραχθέντος στην Κοινότητα, το οποίο συνάπτεται μεταξύ, αφενός, ενός παραγωγού ή συναιτερισθέντων παραγωγών και, αφετέρου, ενός αγοραστή, καταχωρίζεται από τους οργανισμούς που ορίζονται προς τούτο από κάθε κράτος μέλος παραγωγό.

2. Τα συμφωνητικά που αφορούν την παράδοση ποσοτήτων καθορισθέντων σε τιμές που έχουν συμφωνηθεί κατά τη διάρκεια περιόδου που καλύπτει μια ή περισσότερες συγκομιδές και έχουν συναφθεί πριν από την 1η Αυγούστου του έτους της πρώτης σχετικής συγκομιδής ονομάζονται «συμφωνητικά συναφθέντα εκ των προτέρων». Αποτελούν το αντικείμενο χωριστής καταχώρισης.

3. Τα δεδομένα που είναι αντικείμενο καταχώρισης μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 15

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ανακοινώνουν αμοιβαία τα δεδομένα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 16

1. Η Επιτροπή επικουρείται από διαχειριστική επιτροπή για το λυκίσκο, εφεξής αποκαλούμενη «επιτροπή».

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 17

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16 παράγραφος 2 και ιδίως εκείνες που αφορούν:

— τα ελάχιστα ποιοτικά χαρακτηριστικά που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2,

— τη διάθεση στην αγορά κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2 στοιχείο β),

— τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 2 στοιχείο ζ),

— την καταχώριση των συμφωνητικών παράδοσης που προβλέπει το άρθρο 14,

— τις λεπτομερείς διατάξεις για την ανακοίνωση των δεδομένων που αναφέρονται στο άρθρο 15.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Εντούτοις, για τη Σλοβενία, εξακολουθεί να ισχύει το άρθρο 7 έως και για τη συγκομιδή του 2006.

Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 θεωρείται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος.

2. Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1037/72, (ΕΟΚ) αριθ. 879/73 και (ΕΟΚ) αριθ. 1981/82 καταργούνται από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Εντούτοις, για τη Σλοβενία, εξακολουθούν να ισχύουν οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1037/72 και (ΕΟΚ) αριθ. 1981/82 έως και για τη συγκομιδή του 2006.

Άρθρο 19

1. Οι ομάδες παραγωγών που έχουν αναγνωρισθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 θεωρούνται αναγνωρισμένες δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

2. Μπορούν να λαμβάνονται μεταβατικά μέτρα για τη διευκόλυνση της μετάβασης από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 20

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Νοεμβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
M. BECKETT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 1
Άρθρο 1 παράγραφος 3	Άρθρο 2
Άρθρο 1 παράγραφος 4	—
—	Άρθρο 3
Άρθρο 2 παράγραφοι 1, 2 και 3	Άρθρο 4
Άρθρο 2 παράγραφος 4	—
Άρθρο 2 παράγραφος 5	Άρθρο 17
Άρθρο 3	Άρθρο 5
Άρθρο 4	—
Άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 9
Άρθρο 5 παράγραφος 3	Άρθρο 17
Άρθρο 6	—
Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ) και δ)	Άρθρο 6
Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο ε)	—
Άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) και παράγραφος 2	—
Άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο α)	Άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο	Άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο γ)
Άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 7 παράγραφος 3
Άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο	Άρθρο 7 παράγραφος 4
Άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχεία γ) και στ)	Άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως ζ)
Άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ)	Άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχεία θ) και ι)	Σχετικά με το άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχεία θ) και ι)
Άρθρο 7 παράγραφος 4	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 5	Άρθρο 17
Άρθρο 12	—
Άρθρο 13	—
Άρθρο 14	Άρθρο 8
Άρθρο 15	Άρθρο 10
Άρθρο 15α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 11 παράγραφος 1
Άρθρο 15α παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 15α παράγραφοι 2, 3 και 4	Άρθρο 11 παράγραφοι 2, 3 και 4
Άρθρο 16	Άρθρο 12
Άρθρο 16α	Άρθρο 13
Άρθρο 17	—
Άρθρο 18 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση	Άρθρο 15
Άρθρο 18 πρώτο εδάφιο δεύτερη πρόταση	Άρθρο 17
Άρθρο 18 δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 20	Άρθρο 16
Άρθρο 21	—
Άρθρο 22	—
—	Άρθρο 18
—	Άρθρο 19 παράγραφος 1
Άρθρο 23 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 19 παράγραφος 2
Άρθρο 23 δεύτερο εδάφιο	—
Άρθρο 24	Άρθρο 20